

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritto/a DE WAGIACOMA DONATELLA nato/a a _____ il _____

Cod. fisc. _____ residente a _____ in _____
via _____

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della _____
codice fiscale/partita I.V.A. _____ con sede in _____

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

DICHIARO

che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a) di non essere collocato in quiescenza
 di essere collocato in quiescenza : _____ (indicare se ex lavoratore dipendente);
- b) che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c) che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal _____ al _____;
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d) che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e) che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f) che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g) che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione _____)
- h) di non essere _____ di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o finanziato dalla pubblica amministrazione (specificare quale) _____;
- i) di svolgere _____ di non svolgere attività professionale _____;

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

In fede

08.10.2019
Data

Donatello Dellagiacomo
Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto _____
- sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore

**COMUNICAZIONE DEI DATI ANAGRAFICI E DEI DATI PER L'INQUADRAMENTO
FISCALE E PREVIDENZIALE IN RELAZIONE AD INCARICID DI LAVORO
AUTONOMO PROFESSIONALE O OCCASIONALE**

Il/La sottoscritto/a, DELLAGIACOMA DONATELLA nato/a a _____
Prov. _____ ed anagraficamente residente nel Comune di _____
località/via/piazza _____ Stato
estero di residenza _____ con domicilio fiscale nel Comune di (indicare i dati del
domicilio fiscale solo se diversi da quelli di residenza) _____ Prov. _____
località/via/piazza _____ C.A.P. _____ cittadinanza _____
codice fiscale _____ Partita Iva _____
Codice identificativo fiscale estero _____ esercente la
professione di _____ Iscritto nell'Albo/Ordine _____
iscritto alla Cassa di previdenza _____ ovvero lavoratore dipendente presso

DICHIARA

sotto la propria responsabilità, in relazione alla liquidazione del rapporto di lavoro autonomo
costituito in data _____ con la _____ ed ultimato /da ultimare
entro il _____

A) che la prestazione richiesta rientra nell'esercizio abituale della propria professione, di cui
all'art. 53 c.1 D.P.R. n. 917/1986, con obbligo pertanto di rilascio di regolare fattura, ai sensi
dell'art. 5, comma 1, del D.P.R. n. 633/1972;

Firma

B) che la prestazione richiesta ha carattere di assoluta occasionalità, mancando di qualsiasi
requisito di abitualità e professionalità, e pertanto di non essere soggetto ad emissione di fattura,
ai sensi degli artt. 1,3, e 5 del D.P.R. n. 633/1972, essendo i relativi compensi annoverabili fra
quelli di cui all'art. 67, comma 1, lett. 1), del D.P.R. n. 917/1986;

+ Firma

Donatella Dellagiacoma

Esclusivamente per coloro che hanno sottoscritto la lettera B):

B.1) di non essere tenuto all'iscrizione presso la gestione separata INPS, non avendo
superato nel corso dell'anno e non superando con il compenso cui la presente
dichiarazione è riferita il limite di € 5.000,00 di redditi percepiti per prestazioni di lavoro
autonomo occasionale;

Firma

B.2) (oppure) di essere ^{iscritto alla} tenuto all'iscrizione presso la gestione separata INPS, avendo già
percepito nel corso dell'anno a titolo di compensi per prestazioni di lavoro autonomo
occasionale € 7.970,00 e superando con il compenso cui la presente
dichiarazione è riferita, il limite di € 5.000,00 di redditi percepito a tale titolo;

+ Firma

Donatella Dellagiacoma

Esclusivamente per coloro che hanno sottoscritto il punto B.2):

- B2.1) di prendere atto che il committente opererà la ritenuta contributiva nella misura di 1/3 del contributo dovuto all'INPS, di cui all'art. 2, comma 26 della L. n. 335/1995; tale contributo dovrà essere applicato nella misura del (barrare il caso che interessa):
- 24% in quanto il sottoscritto è in possesso di altra copertura previdenziale obbligatoria in qualità di _____ presso _____;
 - 24% in quanto titolare di pensione (diretta e indiretta);
 - 34,23% in quanto non avente altra copertura obbligatoria;

Firma
Donatello Dell'Agio come

B2.2) (oppure) di essere comunque escluso dall'obbligo del contributo INPS in quanto (barrare il caso che interessa):

- soggetto non residente in Italia, non tenuto alla presentazione in Italia della dichiarazione dei redditi e non soggetto alla ritenuta di cui all'art. 25 del D.P.R. n. 600/1973 in quanto si avvale della Convenzione Internazionale contro le Doppie Imposizioni (Circ. INPS n. 164 del 21 dicembre 2004) specificata al punto C.2) di questa dichiarazione ²;
- soggetto che ha superato il massimale per il 2018 di reddito annuo imponibile di euro 100.324,00 assoggettato a contribuzione nella gestione separata INPS ³;
- soggetto che alla data del 30.06.1996 (se a tale data già pensionato o iscritto ad altra forma pensionistica obbligatoria) o del 01.04.1996 (nel caso contrario) aveva già compiuto il 65° anno di età e si è avvalso della facoltà di non iscriversi alla gestione separata; ex art. 4, comma I, lett. a) del D.M. n. 282/1996 ⁴;
- soggetto che ha compiuto nell'anno _____ il 65° anno di età e si è avvalso della facoltà di cancellarsi dalla gestione separata INPS ex art. 4, comma I, lett. b) del D.M. n. 282/1996 ⁴;

Firma

Esclusivamente per i soggetti fiscalmente **non residenti**:

C.1) di non disporre abitualmente in Italia di una base fissa per l'esercizio delle proprie attività, di non essere tenuto alla presentazione della dichiarazione dei redditi in Italia, soggiornandovi per un periodo comunque inferiore a 183 giorni, e pertanto di essere soggetto alla ritenuta del 30% a titolo definitivo di cui all'art. 25, comma 2 del D.P.R. n. 600/1973;

Firma

C.2) (oppure) di non disporre abitualmente in Italia di una base fissa per l'esercizio delle proprie attività, di non essere tenuto alla presentazione della dichiarazione dei redditi in Italia, soggiornandovi per un periodo comunque inferiore a 183 giorni, e di non essere soggetto alla ritenuta di cui all'art. 25, comma 2 del D.P.R. n. 600/1973 in relazione a quanto disposto dalla Convenzione Internazionale contro le Doppie Imposizioni fra l'Italia e _____ di cui alla Legge _____; allega a tal fine documentazione attestante la residenza ai fini fiscali in _____, rilasciata da _____ ⁵;

Firma

Il sottoscritto conferma quanto sopra indicato e si impegna a comunicare immediatamente ogni variazione o altro dato che importi modificazioni al regime contributivo, o che comunque sia rilevante ai fini previdenziali e/o fiscali, impegnandosi a sostenere tutti gli oneri o responsabilità dovessero derivare al committente dalla mancata tempestiva comunicazione delle variazioni a quanto sopra dichiarato.

Città, SÈN JAN DI TASSA 08/10/19

Firma

Donatella Dell'acqua

I dati della presente comunicazione saranno trattati dal Titolare del trattamento "ISTITUT CULTURAL LADIN" in base all'informativa sottoscritta ed allegata al contratto, in conformità al Reg. (UE) 2016/679 ed la D.lgs. 196/2003".

Note

1. Nel caso di dipendente di altra pubblica amministrazione occorre acquisire l'autorizzazione dell'ente di appartenenza nei casi previsti dall'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001.
2. Cfr. Circ. INPS n. 164 del 21 dicembre 2004 dalla quale si evince che anche i soggetti fiscalmente non residenti sono tenuti alla contribuzione alla gestione separata INPS (sopra la franchigia di € 5000), eccettuato il caso di applicazione della eventuale convenzione internazionale contro le doppie imposizioni.
3. Il superamento nell'anno del massimale INPS può essere connesso ad altri rapporti di co.co.co. od occasionali, etc., comunque soggetti a contribuzione presso la gestione separata INPS, di cui all'art. 2, comma 26 della L. n. 335/1995.
4. La facoltà di non iscriversi alla gestione separata o di cancellarsi dalla stessa poteva esercitarsi solo nel quinquennio 1996-2001 e pertanto non è più esercitabile a partire dal 30 giugno 2001. In proposito, occorre acquisire copia della richiesta di esonero dall'iscrizione alla gestione separata presentata dall'interessato nel quinquennio suddetto.
5. È necessario acquisire una certificazione in originale rilasciata dall'Autorità fiscale competente del paese di residenza dell'interessato, conforme al modulo specificato eventualmente nella convenzione bilaterale, o comunque attestante la propria residenza fiscale estera.

Istruzioni per la compilazione:

- i punti A) , B), sono alternativi e uno dei due deve essere sempre sottoscritto, anche da soggetti fiscalmente non residenti;
- i punti B. 1), e B.2) sono alternativi e devono essere compilati solo se si è sottoscritto il punto B);
- i punti B.2.1), B.2.2) sono alternativi e devono essere compilati solo se è sottoscritto il punto B.2);
- i punti C.1) o C.2) sono alternativi e devono essere sottoscritti solo da soggetti fiscalmente non residenti;
- l'impegno finale deve essere sempre sottoscritto.

AII. 2

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(articolo 47 decreto del Presidente della Repubblica. 28 dicembre 2000, n. 445)

Il sottoscritto DELLAGIA COMA DONATELLA

Data e luogo di nascita [REDACTED]

ai fini dell'esecuzione dell'incarico avente ad oggetto la seguente prestazione:

INCARICO DI RICERCA LINGUISTICA DI ANALISI E REAZIONE LESSICOGRAFICA DEFINITIVA
NEL L'AMBITO DEL PROGETTO VOCABOLAR LADINO FASCIAN

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, sotto la propria personale responsabilità

DICHIARA

- ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 (*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*) ed ai sensi del D. Lgs. 8 aprile 2013, n. 39 (*Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi*) e della l.p. 30 maggio 2014, n. 4 (*Disposizioni riguardanti gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni*) l'inesistenza di conflitti di interesse ai sensi del Piano di prevenzione della corruzione dell'Istituto Culturale ladino, conformandosi altresì al disposto del Codice di comportamento dei dipendenti della Provincia Autonoma di Trento approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014;

DICHIARA ALTRESI'

- di NON essere incaricato di svolgere per l'Istituto Culturale Ladino una prestazione di natura ispettiva o compiti di direzione lavori, di collaudo e di coordinamento della sicurezza.

Luogo e data

SEN JAN DI FASSA, 08.10.2019

FIRMA DELL'INTERESSATO

Donatella Dellagiacoma

Ai sensi dell'articolo 38 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, la presente dichiarazione è stata sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

TRASMESSA VIA PEC O A MANO

INFORMAZIONI PERSONALI

Donatella Dellagiacomà

 [REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]
 [REDACTED]

POSIZIONE PER LA QUALE SI
CONCORRE

Incarico di ricerca linguistica di analisi e redazione lessicografica nell'ambito del progetto Vocabolar Ladin Fascian

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

DAL LUGLIO 2013 A AGOSTO 2019 Collaboratore ad attività di ricerca del progetto Vocabolar di ladin leterar

Libera Università di Bolzano - Facoltà di Scienze della Formazione

DA MAGGIO 2004 A DICEMBRE
2012

Assistente amministrativo con compito di traduttore in lingua ladina
Comprensorio Ladino di Fassa C11 (dal 2010 Comun General de Fascia)
Strada di Pré de Gejia, 2, Pozza di Fassa (TN)

Altre attività svolte per l'ufficio:

- 2004 collaboratore nella redazione del glossario in lingua ladina nell'ambito del progetto Bilinguism Amministratif te Fascia
- 2005 docente del corso di ladino di 1. livello per non ladinofoni
- 2008 traduzione in lingua ladina della carta dei servizi e dell'opuscolo sulle cure palliative per il Distretto sanitario di Fassa
- 2010 traduzione della carta dei servizi del Giudice di pace per la Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol
- 2011 formazione della banca dati giuridico-amministrativa in lingua ladina

DAL 1997 AL 2003
 LUGLIO - DICEMBRE 1997
 LUGLIO E AGOSTO 1998
 LUGLIO - DICEMBRE 1999
 SETTEMBRE - NOVEMBRE
 2002
 AGOSTO - DICEMBRE 2003
 DAL 1995 AL 2003

Collaborazioni di terminologia per la Union Generela di Ladins dla Dolomites nell'ambito del progetto SPELL (Servizio di pianificazione della lingua ladina) fra le quali la formazione delle banche dati di medicina, botanica e alpinismo.

Collaborazioni diverse per l'Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn" di Vigo di Fassa (TN), fra le quali il controllo della banca dati nell'ambito del progetto VOLF (Vocabolar Ladin de Fascia)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE
2001

Laurea in traduzioni
Università di Innsbruck - A

- 2008/2009 Partecipazione al Seminario di traduzioni specialistiche in ladino presso la Libera Università di Bolzano – sede di Bressanone
- 2008 Partecipazione al Seminario di formazione in terminologia organizzato dalla Unione Latina in Sardegna
- 2004 Esame per l'accertamento della conoscenza della lingua ladina
- 2003 Partecipazione al Seminario di formazione in terminologia organizzato dalla Unione Latina in Corsica

COMPETENZE PERSONALI

LINGUA MADRE Ladino e italiano

ALTRE LINGUE

Tedesco

Inglese

PATENTE DI GUIDA B

ULTERIORI INFORMAZIONI

PUBBLICAZIONI Terminologia della medicina nel lessico patrimoniale ladino, estratto di Mondo Ladino Anno XXXIV (2010), bollettino annuale dell'Istitut Cultural Ladin "Majon di Fascegn", di Vigo di Fassa (TN)

S. Giovanni di Fassa /Sèn Jan, 08.10.2019